

## Le théâtre à l'école : une autre façon d'enseigner le FLE

Mme MANSOUR Malika  
Université Djilali Liabès Sidi Bel Abbas

### **Résumé:**

*Tout au long de cette étude , nous avons tenté de montrer que faire du théâtre en classe ne relève pas de l'impossible et, d'autre part, qu'il s'agit d'un terrain favorable où l'on aborde conjointement deux domaines d'apprentissage : vivre ensemble et la maîtrise du langage. Par le mime, l'improvisation ou l'interprétation d'un rôle, les élèves sont amenés à s'écouter, à coopérer, à prendre la parole, à exprimer des émotions, à décrire leurs actions, à émettre des hypothèses ...en bref à cerner les difficultés de la communication et à communiquer dans des situations variées*

### **Abstract:**

All along the present study, we will try to show the theatre's place among a foreign language classroom. We consider that it should be possible especially when talking about two main aspects that belong to teaching: living together and mastering the language. Throughout the mimic, gestures, improvisation and interpreting, pupils should be able to listen, to cooperate, to dare addressing a speech toward a public, to express emotions, to describe actions and suggest hypothesis. In sum, we would like to limit communicative difficulties and permit to pupils to express themselves within various situations.

### **Key words:**

Theatre, parole, speech, communication, competences, abilities, interpretation, pupils, teaching,

Cet article vise à rendre compte d'une expérience pédagogique menée dans le cadre d'un enseignement de l'oral à travers la pratique

théâtrale. En ma qualité d'enseignante pendant 4 ans en zone rurale, j'étais souvent en contact avec des élèves qui éprouvaient de grandes difficultés à lire et à dire ne serait-ce qu'une seule phrase. C'était des élèves qui parlaient très peu en classe, qui avaient peur de prendre la parole qui communiquaient rarement entre eux, des élèves hyperactifs à qui il fallait canaliser ces énergies dans une activité récréative. C'est avec ces classes que j'ai souhaité mettre en place des stratégies de remédiation face aux problèmes rencontrés. Le théâtre s'est imposé naturellement pour deux raisons principales :

-Le théâtre est d'abord un art que j'aime profondément, et qui me semble, à travers l'enseignement, une expérience de littérature vivante passionnante à transmettre aux élèves, surtout lorsqu'il s'agit de jeunes élèves qui n'ont pas encore goûté pour la plupart à la littérature et à ses charmes.

-Les Pratiques théâtrales contribuent à faire acquérir une meilleure expression orale

Le théâtre sert à déshinber l'apprenant, à lui enlever ses peurs face à la réalisation de la parole. C'est en quelque sorte, une application concrète. La langue devient utile parce qu'elle sert à communiquer, elle sert à jouer, à réaliser des actions

Nous devons préciser que faire du théâtre, c'est d'abord jouer, jouer à être dans la peau d'un autre, et de ce fait on va dépasser les cadres du réel qui nous entoure. En se penchant sur cette apparence ludique, nous permettons à l'élève de jouer aussi avec la langue qu'il apprend. L'effet de contrainte de l'apprentissage d'une langue, de l'appropriation de ses codes s'en trouve ainsi atténué. Créer un rapport ludique avec la langue, en proposant des activités qui plaisent au public, c'est donc donner une image positive de la langue<sup>1</sup>

Selon Anne Ubersfeld, « *le théâtre n'est pas un genre littéraire. Il est une pratique scénique* »<sup>2</sup>La scène étant un espace de liberté absolue, j'inviterai les élèves à exprimer leurs émotions (timidité, tristesse, joie, angoisse, excitation, vulgarité, folie...), de la façon la plus ludique et passionnante.

D'autant plus que, dans toutes les cultures, sous une forme plus ou moins élaborée, le théâtre a servi et sert encore à dire le monde. « *Franchir la porte d'une salle de théâtre, c'est, à coup sur, entrer*

*dans un autre monde* »<sup>3</sup> Dire le monde tel qu'il est, ou tel que l'on voudrait qu'il soit. Dire le monde qui nous fait peur, ou dire le monde dont on rêve. Dire le monde où l'on vit, ou qui nous habite

Pourquoi, à mon sens, il est vital de faire du théâtre à l'école de la même façon que l'on fait des arts plastiques ou de la création musicale : parce que l'enfant est à chaque instant le créateur essentiel de son univers. Il ne faut donc jamais imposer un jeu, une mimique, mais juste proposer ou guider, car nous imposerions notre seule vision réductrice de l'univers de la pièce. L'enfant doit s'approprier l'espace sémantique de l'œuvre, le sentir, le vivre. Il en fera un mélange avec son propre espace de vie et produira une réalisation personnelle qui, si au premier regard ne semble pas être parfaite (rien n'est parfait), sera cependant bien plus convaincante que si tout lui a été imposé. Place au rêve, à la poésie, aux envolées... Le théâtre est un moyen (heureusement, il n'est pas le seul) de lutter contre l'uniformisation des formes de pensées. Il faut absolument l'enseigner à l'école, non seulement comme un moyen d'aboutir à des objectifs pédagogiques (expression, articulation...), mais comme un véritable espace d'appropriation de soi et du monde.

Le théâtre à l'école primaire poursuit de multiples objectifs à différents niveaux. Les sujets des pièces sont par eux même pédagogiques, autant pour ceux qui les jouent que pour ceux qui les regardent.

Introduire une pratique théâtrale à l'école, c'est y introduire le jeu. c'est aussi « expérimenter les bienfaits d'un projet de travail facteur de motivation »<sup>4</sup> Si à cette occasion l'enfant joue pour son plaisir (« *L'enfant joue pour jouer, et pour lui, jouer c'est jouir* » Château, 1946), l'adulte qui lui propose de jouer ne le fait pas vraiment pour cette raison, mais parce que l'éducation par le théâtre offre la possibilité de finaliser les apprentissages, favorise le développement de l'expression et de la créativité, permet la découverte de l'autre et aide à la socialisation. Elle fait partie de la formation que l'école doit garantir à chacun pour le provoquer à s'impliquer de manière authentique dans des activités qui lui permettront, au travers des apprentissages réalisés, de construire sa vie affective et sociale présente et future.

Le théâtre à l'école primaire poursuit de multiples objectifs à différents niveaux. Les sujets des pièces sont par eux même pédagogiques, autant pour ceux qui les jouent que pour ceux qui les regardent. J'ai toujours eu le souci de légitimer l'existence du théâtre et d'en faire un objet d'apprentissage au niveau de l'écoute et de l'oral : *«Chaque partie doit jouer son rôle et permettre la mise en place d'un cadre clair encourageant l'introduction du quatrième art dans les programmes scolaires. L'enseignement du théâtre dans le cycle primaire permettra de développer l'imagination de l'enfant et sa culture générale»*<sup>5</sup>

Introduire une pratique théâtrale à l'école, c'est y introduire le jeu. c'est aussi *«expérimenter les bienfaits d'un projet de travail facteur de motivation »*<sup>6</sup>Si à cette occasion l'enfant joue pour son plaisir («L'enfant joue pour jouer, et pour lui, jouer c'est jouir» Château, 1946), l'adulte qui lui propose de jouer ne le fait pas vraiment pour cette raison, mais parce que l'éducation par le théâtre offre la possibilité de finaliser les apprentissages, favorise le développement de l'expression et de la créativité, permet la découverte de l'autre et aide à la socialisation. Elle fait partie de la formation que l'école doit garantir à chacun pour le provoquer à s'impliquer de manière authentique dans des activités qui lui permettront, au travers des apprentissages réalisés, de construire sa vie affective et sociale présente et future.

Le théâtre est un espace où l'on communique, où l'on modifie des comportements, où l'on peut trouver sa place au sein d'un groupe, où l'on peut apprendre à vivre en société.

C'est un temps pour libérer son imaginaire, pour manipuler la fiction et la réalité, pour faire parler ses émotions, sa sensibilité artistique. C'est aussi un moyen de développer des savoir-être, il permet au sujet de se structurer et de construire des liens sociaux au fur et à mesure du travail mené à chaque séance.

La pratique théâtrale est par essence une activité orale. Le travail sur l'oral prend d'ailleurs tout son sens car les élèves sont confrontés à des situations authentiques de communication. L'élève est amené à apprendre et à restituer des textes et à exprimer ce qu'il veut par la parole et de ce fait il va utiliser différentes fonctions

langagières orales telles que l'argumentation. Cependant, le théâtre n'est pas un objet d'étude comme les autres du fait qu'il développe des compétences transversales. L'enseignement du théâtre s'inscrit dans l'approche actionnelle, de ce fait, il est en même temps dans la vie et dans l'école. C'est cette ambivalence qui le rend redouté et marginalisé. Le théâtre et l'école doivent être des espaces et des lieux où la violence est écartée et où se créent des citoyens libres. L'initiation aux pratiques théâtrales repose uniquement sur le volontariat des enseignants, c'est au professeur que revient d'intégrer cette discipline ou non dans les projets « *Les activités théâtrales font cruellement défaut et sont les parents pauvres du monde scolaire* »<sup>7</sup> « *En effet, jusqu'à un passé récent, il était difficile d'introduire un poète, un romancier ou un artiste dans l'enceinte des écoles. En juin dernier, un accord a été signé entre les ministères de l'Education nationale et de la Culture.* » Les directeurs demandaient toujours un accord préalable de la tutelle. Belkacem Rouache ajoute que : « *Le contact direct entre les élèves et les auteurs aura un impact considérable : de sensibilisation pour les uns et de stimulation pour les autres. Des vocations naîtront au sein de la population scolaire, des passions certainement et tout au moins de l'intérêt pour la chose culturelle. N'est-ce pas là le minimum escompté d'une ouverture de l'école sur le monde de la culture* »<sup>8</sup> A travers le théâtre, l'enseignant fait découvrir à l'enfant, d'autres manières de manipuler le langage, dans des situations sociales différentes de celles qu'il rencontre habituellement, d'explorer d'autres façons de se poser en énonciateur, d'apprendre à faire usage de la parole, dans ses manifestations les plus variées. C'est à travers les thèmes d'improvisation que l'élève s'exerce aux différents usages de la langue, qu'il adapte son registre de langue. C'est pourquoi j'ai proposée aux enfants tout un travail préparatoire à partir d'improvisation concernant des scènes de la vie de tous les jours, ainsi que des exercices faisant appel à l'expression corporelle avant de passer à la mise en voix (et en scène) de la pièce qu'ils avaient eux-mêmes créée

D'une manière générale, l'efficacité des séances du théâtre dépend des objectifs fixés par l'enseignant et de son goût pour cette activité. La pratique du théâtre par les élèves doit être conduite d'une

manière imagée et ludique. Ces moments de langage doivent être courts et accessibles pour les enfants afin d'éviter toutes sources de blocage qui retranche l'élève dans le silence.

Je terminerai par une citation de Mr AMR Douara qui montre l'importance d'initier nos enfants au théâtre afin de former un public instruit:« *Au cas où le théâtre scolaire échouerait à faire émerger de jeunes talents, il aurait quand même permis de former un public cultivé et fervent*»<sup>9</sup>

### Bibliographie:

1. ANNE, Ubersfeld. *Lire le théâtre II. L'école du spectateur*. P9. Éd. Avril 2005. Coll. BERLIN SUP lettres  
Philippe,Meirieu. *Quels apprentissages pour le théâtre à l'école ?* Texte de travail pour les enseignants. (intervention orale).  
[http://www.meirieu.com/THEATRE/theatre\\_fiche5.pdf](http://www.meirieu.com/THEATRE/theatre_fiche5.pdf) consulté le 27.01.09 à 20h25
2. MARIR, Bernanoce. *Autour de l'incipit de théâtre, un ensemble de séquences de lecture, écriture, mise en voix et en espace. Acte, scène I (vol. I)* p25. Ed. Delagrave. mars 2000..  
Mourad. Cherimou. Enseignant de français au primaire. Béjaia. Propos recueillis lors de l'interview 15.12.2009
3. A.B. *Les activités théâtrales en milieu scolaire*. Article paru dans le journal indépendant EL WATAN. Ed du 07.12.2005
4. AHMED,Cheniké.MAKHLOUR, Boukrouh. *Pour de nouveaux rôles. Débat penser le théâtre en Algérie*. Article paru dans le journal indépendant EL WATAN. Ed du 05.06.2008.  
M. Amr Douara. Metteur en scène et critique égyptien Des écoles qui n'enseignent pas le théâtre !  
[http://www.magharebia.com/cocoon/awi/print/fr/features/awi/newsbriefs/g](http://www.magharebia.com/cocoon/awi/print/fr/features/awi/newsbriefs/general..)  
[eneral..](http://www.magharebia.com/cocoon/awi/print/fr/features/awi/newsbriefs/general..) consulté le 24.10.2009 à 15h

### Index :

<sup>1</sup>- ANNE, Ubersfeld. *Lire le théâtre II. L'école du spectateur*. P9. Éd. Avril 2005. Coll. BERLIN SUP lettres

<sup>2</sup>- Philippe,Meirieu. *Quels apprentissages pour le théâtre à l'école ?* Texte de travail pour les enseignants. (intervention orale).

[http://www.meirieu.com/THEATRE/theatre\\_fiche5.pdf](http://www.meirieu.com/THEATRE/theatre_fiche5.pdf). consulté le 27.01.09 à 20h25

<sup>3-</sup> MARIR, Bernanoce. *Autour de l'incipit de théâtre, un ensemble de séquences de lecture, écriture, mise en voix et en espace. Acte, scène1 (vol.1)* p25. Ed. Delagrave. mars 2000..

<sup>4-</sup> Mourad. Cherimou. Enseignant de français au primaire. Béjaia. Propos recueillis lors de l'interview 15.12.2009

<sup>5-</sup> MARIR, Bernanoce. *Autour de l'incipit de théâtre, un ensemble de séquences de lecture, écriture, mise en voix et en espace. Acte, scène1 (vol.1)* p25. Ed. Delagrave. mars 2000..

<sup>6-</sup> A.B. *Les activités théâtrales en milieu scolaire.* Article paru dans le journal indépendant EL WATAN. Ed du 07.12.2005

<sup>7-</sup> AHMED, Cheniké. MAKHLOUR, Boukrouh. *Pour de nouveaux rôles.* Débat penser le théâtre en Algérie. Article paru dans le journal indépendant EL WATAN. Ed du 05.06.2008.

<sup>8-</sup> M. Amr Douara. Metteur en scène et critique égyptien Des écoles qui n'enseignent pas le théâtre !

<http://www.magharebia.com/cocoon/awi/print/fr/features/awi/newsbriefs/general..> consulté le 24.10.2009 à 15h